

## CARACTERISTIQUES ET ALIGNEMENT DES RECEPTEURS "RADIO-CELARD"

### ALIGNEMENT M.F.

Tous les récepteurs à transistors "RADIO-CELARD" sont équipés de transfo moyenne fréquence accordés sur 480 KHz. Toute opération d'alignement commence par le réglage des M.F. en couplant le générateur H.F. sur la base du transistor mélangeur à travers un condensateur de l'ordre de 50 pF. La tension de sortie du générateur est réglée au minimum. Le bloc d'accord est commuté sur P.O., C.V. fermé. On commence par l'alignement du dernier transfo M.F. et on finit par le premier. Le réglage doit être repris deux ou trois fois. Le contrôle se fait sur un voltmètre électronique ou un outputmètre branché aux bornes de la bobine mobile du haut-parleur. Chaque transfo doit être réglé de façon à obtenir le signal maximum de sortie, pour une tension minimum de sortie du générateur.

### ALIGNEMENT H.F.

Pour l'alignement H.F., il faut utiliser un bobinage de couplage du générateur constitué par environ 5 spires de 5 cm de diamètre environ que l'on approche de 30 à 60 cm des bobinages du cadre du récepteur. En ondes courtes, la sortie du générateur se fait sur une petite antenne télescopique rayonnante, tandis que l'antenne télescopique du récepteur est déployée quand elle existe ; elle se trouvera de plus en plus fréquemment remplacée par un cadre incorporé. Les fréquences de réglage sont précisées, pour chaque type d'appareil, dans les tableaux qui suivent. Il est à remarquer que le réglage commence le plus souvent par la gamme P.O., l'oscillateur P.O.-G.O. étant généralement commun. L'accord des bobinages sur cadre se fait par déplacement des mandrins sur le bâtonnet de ferroxcube. Le réglage de chaque gamme doit être repris deux ou trois fois, avec vérification finale de la gamme couverte. L'alignement en ondes courtes est plus délicat, notamment sur les modèles à 3 gammes O.C. dont les oscillateurs peuvent travailler sur harmonique 2. Il est toujours utile de vérifier que l'on se trouve bien sur le battement supérieur, que le réglage des accords ne fait pas glisser celui des oscillateurs.

#### I - MICROCAPTE 2 Gammes (Modèle 1959-60)

Bloc H.F. réf. N° 32 (OREOR).  
3 Poussoirs : G.O. - ANT. - P.O.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
G.O. : 154 à 278 KHz.  
P.O. : 520 à 1 600 KHz.  
M.F. 480 KHz = f osc. - f accord.

REGLAGE	f KHz	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ant.	574 1400	Bobine Ajust. C.V.	Bobine Ajust. C.V.
P.O. cadre	574 1400		Ajust. C1 Bobine
G.O. ant.	200 160	Ajust. C2	Cadre Ajust. C3
G.O. cadre	250		

#### II - MICROCAPTE 3 Gammes (Modèle 1959-60)

Bloc H.F. réf. N° 35 (OREOR).  
3 Poussoirs : G.O. - P.O. - O.C.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
G.O. : 154 à 278 KHz.  
P.O. : 520 à 1 600 KHz.  
O.C. : 5,9 à 16 Mhz.  
M.F. 480 KHz = f osc. - f accord.  
f osc. O.C. harmonique 2.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
O.C. ...	6,1 Mhz 16 Mhz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine
P.O. ...	574 KHz 1400 KHz	Bobine Ajust. C1	Cadre Ajust. C.V.
G.O. ...	160 KHz 250 KHz	Ajust. C2	Cadre Ajust. C3

#### III - MICROCAPTE 3 Gammes (Modèle 1960-61)

4 Poussoirs, réf. N° 44 (OREOR).  
G.O. - ANT. - P.O. - O.C.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
G.O. : 154 à 278 KHz.  
P.O. : 520 à 1 600 KHz.  
O.C. : 5,9 à 16 Mhz.  
M.F. 480 KHz = f osc. - f accord.  
f osc. O.C. harmonique 2.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
O.C. ...	6,1 Mhz 16 Mhz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine
P.O. ant.	574 KHz 1400 KHz	Bobine Ajust. C1	Bobine Ajust. C.V.
P.O. cadre	574 KHz 1400 KHz		Cadre Ajust. C2
G.O. cadre	160 KHz 240 KHz	Ajust. C3	Cadre Ajust. C4
G.O. ant.	160 KHz 240 KHz		Bobine Ajust. C5

#### IV - MICROCAPTE 3 Gammes (Modèle EXPORT 1960-1961)

4 Poussoirs, réf. N° 1 046 (OREOR).  
ARRET - P.O. - O.C. 2 - O.C. 1.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
P.O. : 520 à 1 600 KHz.  
O.C. 2 : 3 à 6,1 Mhz.  
O.C. 1 : 5,9 à 16 Mhz.  
M.F. 480 KHz = f osc. - f accord.  
f osc. O.C. 2 et O.C. 1 : harmonique 2.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
O.C.1 ..	6,1 Mhz 16 Mhz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine
P.O. ...	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C1	Cadre Ajust. C.V.
O.C.2 ..	3,25 Mhz 5,5 Mhz	Bobine Ajust. C2	Bobine Ajust. C3

## V - TRANSISCAPTE 2 Gammes (Mod. 1959-60)

Bloc H.F. réf. N° 31-38 (ISOSTAT).  
3 Pousoirs : ANT. G.O. - P.O.  
Gammes couvertes, avec C.V. 490-490 pF :  
G.O. : 154 à 282 Khz.  
P.O. : 525 à 1 650 Khz.  
M.F. 480 Khz = f osc. - f accord.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ant.	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine Ajust. C.V.
P.O. cadre G.O. ant.	574 Khz 160 Khz	Ajust. C1	Cadre Bobine
G.O. cadre	LUXEMB. 160 Khz		Cadre

## VI - TRANSISCAPTE 3 Gammes (Mod. 1959-60)

Bloc H.F. réf. N° 42-55 (ISOSTAT).  
4 Pousoirs : ANT. - G.O. - P.O. - O.C.  
Gammes couvertes, avec C.V. 490-490 pF :  
G.O. : 154 à 282 Khz.  
P.O. : 520 à 1 610 Khz.  
O.C. : 5,9 à 18 Mhz.  
M.F. 480 Khz = f osc. - f accord.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ant.	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine Ajust. C.V.
P.O. cadre G.O. ant.	574 Khz 160 Khz	Ajust. C1	Cadre Bobine
G.O. cadre O.C. ...	LUXEMB. 160 Khz 6,1 Mhz 16 Mhz		Cadre Bobine

## VII - TRANSISCAPTE 3 Gam. (Mod. 1960-61)

Bloc H.F. réf. N° 1 153 (OREOR).  
5 Pousoirs : G.O. a - G.O. c - P.O. a - P.O. c - O.C.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
G.O. : 154 à 275 Khz.  
P.O. : 520 à 1 600 Khz.  
O.C. : 5,9 à 16 Mhz.  
M.F. 480 Khz = f osc. - f accord.  
f osc. O.C. harmonique 2.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ant.	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine Ajust. C.V.
P.O. cadre G.O. cadre	574 Khz 1400 Khz 160 Khz	Ajust. C2	Cadre Ajust. C1 Cadre
G.O. ant.	240 Khz		Ajust. C3
O.C. ...	200 Khz 6,1 Mhz	Bobine	Bobine Bobine

## VIII - TRANSISCAPTE 4 Gam. (Mod. 1959-60)

Bloc H.F. réf. N° 42-71 (ISOSTAT).  
4 Pousoirs : P.O. - O.C. 3 - O.C. 2 - O.C. 1.  
Gammes couvertes, avec C.V. 490-490 pF :  
P.O. : 520 à 1 600 Khz.  
O.C. 3 : 2,25 à 5 Mhz.  
O.C. 2 : 5 à 10,5 Mhz.  
O.C. 1 : 9,85 à 24 Mhz.  
M.F. 480 Khz = f osc. - f accord.  
f osc. O.C. harmonique 2.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ....	520 Khz 1620 Khz 574 Khz 1400 Khz	Bob. CV fermé Ajust. CV ouv.	Cadre Ajust.
O.C.3 ..	2,25 Mhz 5 Mhz 2,7 Mhz 4,6 Mhz	Bob. CV fermé Ajust. CV ouv.	
O.C.2 ..	5 Mhz 10,5 Mhz 5,4 Mhz 10,1 Mhz	Bob. CV fermé Ajust. CV ouv.	Bobine Ajust.
O.C.1 ..	9,85 Mhz 24 Mhz 10,2 Mhz 23,5 Mhz	Bob. CV fermé Ajust. CV ouv.	Bobine Ajust.

## IX - TRANSISCAPTE 4 Gammes (Mod. 1960-61)

Bloc H.F. réf. N° 1 055 (OREOR).  
5 Pousoirs : ARRET - P.O. - O.C. 3 - O.C. 2 - O.C. 1.  
Gammes couvertes, avec C.V. 120-280 pF :  
P.O. : 520 à 1 600 Khz M.F. 480° Khz = FI - Fi  
O.C.3 : 3,1 à 5,9 Mhz » » = Fi - FI  
O.C.2 : 5,72 à 11,2 Mhz » » = Fi - FI (harm. 2)  
O.C.1 : 11,2 à 23,8 Mhz » » = FI (harm. 2) - Fi

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
O.C.3 ..	3,2 Mhz 5,9 Mhz	Bobine Ajust. C.V.	Bobine
P.O. ...	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C1	Bobine Ajust. C.V.
O.C.2 ..	5,9 Mhz 10 Mhz	Bobine	Bobine Ajust. C2
O.C.1 ..	11,5 Mhz		Bobine

## X - RADIOPHONOCAPTE (Modèle 1959-1960)

Bloc H.F. réf. N° 42 411 T (ISOSTAT).  
4 Pousoirs : G.O. - P.O. - O.C. - P.U.  
Gammes couvertes, avec C.V. 490-490 pF :  
G.O. : 150 à 294 Khz.  
P.O. : 520 à 1 620 Khz.  
O.C. : 5,9 à 18 Mhz.  
M.F. 480 Khz.

REGLAGE	f	OSCILLATEUR	ACCORD
P.O. ...	574 Khz 1400 Khz	Bobine Ajust. C1	Cadre Ajust. C.V.
G.O. ...	160 Khz 250 Khz	Bobine Ajust. C2	Cadre
O.C. ...	6,1 Mhz 16 Mhz	Bobine Ajust. C3	Bobine